

ЕГЕ
НА МА
РИ
А

И МАГА
ЛН
НН





St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox G.C. Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

Rev. Fr. John Charest

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

Deacon Evan O'Neil

Parish Hall: 412- 276-9718

President: Howard West 724-910-9627

www.orthodoxcarnegie.org

AUGUST 4, 2019

SUNDAY, AUGUST 4

DIVINE LITURGY, 9:30 AM

7TH SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 6
EQUAL TO THE APOSTLES ST. MARY MAGDALENE
ROM. 15:1 - 7, MT. 9: 27 - 35

SATURDAY, AUGUST 10

VESPERS 6:00 PM

SUNDAY, AUGUST 11

DIVINE LITURGY, 9:30 AM

8TH SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 7
ST CALLINICUS OF GANGRA
1 COR 1: 8 - 18, MT. 14: 14 - 22

THIS WEEK'S BULLETIN IS SPONSORED BY:

OKSANA, LEONID, YURIY & MIRA ALEKSANDROV IN HONOR
OF NATALIA ONUFREY AND TWIN BROTHER PAUL ON THEIR
BIRTHDAY.

MNOHAYA LITA! MANY BLESSED YEARS!

2019 Parish Board of Directors

President:

Howard West

Vice President:

Mary Stevens

Rec. Secretary:

Cynthia Haluszczak

Treasurer:

John Stasko

Asst. Treasurer:

Jason Olexa

Financial Secy.

Victor Onufrey

Asst. Fin. Secy

Tracey Sally

Trustees:

Sherri Walewski

Natalie Onufrey

Sandy Rozum

Chris Mills

Alice O'Neil

Vestrymen:

Steven Sawchuk Jr.

Michael Kapeluck

Auditors:

Michele Kapeluck

Ron Wachnowsky

Alex Sawchuk

Hall Rental: Chris Mills

412-716-0562

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

- hand delivered to the editor
- placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.
- mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106
- e-mailed to: kapeluck@verizon.net

We welcome you today

We would like to remind our visitors of the following;:

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year). and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

Нагадуємо нашім гостям., що:

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише молитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православній церкві і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославній церкві. Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ І ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

ті, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, ніж підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвії 5:23-24);

перед тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

тим, хто часто причащається, слід приходити на святу сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

ті, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

ті, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

всі православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

ті, хто спізнився на Божественну Літургію (прийшов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні можливості, звільняються від вище викладених вимог;

немовлята та **діти** до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримування вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу

MYRRHBEARER AND EQUAL OF THE APOSTLES MARY MAGDALENE



TROPARION TO THE RESURRECTION TONE 6

The angelic powers were at Thy tomb; the guards became as dead men. Mary stood by Thy grave, seeking Thy most pure Body. Thou didst capture hell, not being tempted by it. Thou didst come to the Virgin granting life. O Lord, who didst rise from the dead: glory to Thee!

TROPARION TONE 1

By keeping His commandments and laws, holy Mary Magdalene, you followed Christ, Who for our sake was born of the Virgin, and in celebrating your most holy memory today, we receive forgiveness of sins by your prayers.

KONTAKION TONE 3

Standing before the Cross of the Savior, Suffering with the Mother of the Lord, The most glorious Mary Magdalene offered praise with tears. She cried out: What is this strange wonder? He who holds the whole creation in His hand chooses to suffer: Glory, O Lord to Your power!

KONTAKION TO THE RESURRECTION TONE 6

When Christ God, the Giver of Life, raised all of the dead from the valleys of misery with His mighty hand, He bestowed resurrection on the human race. He is the Savior of all, the Resurrection, the Life and the God of All.

The Holy Myrrh-Bearer Equal of the Apostles Mary Magdalene. On the banks of Lake Genesareth (Galilee), between the cities of Capharnum and Tiberias, was the small city of Magdala, the remains of which have survived to our day. Now only the small village of Mejhdel stands on the site.

A woman whose name has entered forever into the Gospel account was born and grew up in Magdala. The Gospel tells us nothing of Mary's younger years, but Tradition informs us that Mary of Magdala was young and pretty, and led a sinful life. It says in the Gospels that the Lord expelled seven devils from Mary (Luke. 8:2). From the moment of her healing Mary led a new life, and became a true disciple of the Savior.

The Gospel relates that Mary followed after the Lord, when He went with the Apostles through the cities and villages of Judea and Galilee preaching about the Kingdom of God. Together with the pious women Joanna, wife of Choza (steward of Herod), Susanna and others, she served Him from her own possessions (Luke 8:1-3) and undoubtedly shared with the Apostles the evangelic tasks in common with the other women. The Evangelist Luke, evidently, has her in view together with the other women, stating that at the moment of the Procession of Christ onto Golgotha, when after the Scourging He took on Himself the heavy Cross, collapsing under its weight, the women followed after Him weeping and wailing, but He consoled them. The Gospel relates that Mary Magdalene was present on Golgotha at the moment of the Lord's Crucifixion. While all the disciples of the Savior ran away, she remained fearlessly at the Cross together with the Mother of God and the Apostle John.

The Evangelists also list among those standing at the Cross the mother of the Apostle James, and Salome, and other women followers of the Lord from Galilee, but all mention Mary Magdalene first. Saint John, in addition to the Mother of God, names only her and Mary Cleopas. This indicates how much she stood out from all the women who gathered around the Lord.

She was faithful to Him not only in the days of His Glory, but also at the moment of His extreme humiliation and insult. As the Evangelist Matthew relates, she was present at the Burial of the Lord. Before her eyes Joseph and Nicodemus went out to the tomb with His lifeless Body. She watched as they covered over the entrance to the cave with a large stone, entombing the Source of Life.

Faithful to the Law in which she was raised, Mary together with the other women spent following day at rest, because it was the great day of the Sabbath, coinciding with the Feast of Passover. But all the rest of the peaceful day the women gathered spices to go to the Grave of the Lord at dawn on Sunday and anoint His Body according to the custom of the Jews.

It is necessary to mention that, having agreed to go on the first day of the week to the Tomb early in the morning, the holy women had no possibility of meeting with one another on Saturday. They went separately on Friday evening to their own homes. They went out only at dawn the following day to go to the Sepulchre, not all together, but each from her own house.

The Evangelist Matthew writes that the women came to the grave at dawn, or as the Evangelist Mark expresses, extremely early before the rising of the sun. The Evangelist John, elaborating upon these, says that Mary came to the grave so early that it was still dark. Obviously, she waited impatiently for the end of night, but it was not yet daybreak. She ran to the place where the Lord's Body lay.

Mary went to the tomb alone. Seeing the stone pushed away from the cave, she ran away in fear to tell the close Apostles of Christ, Peter and John. Hearing the strange message that the Lord was gone from the tomb, both Apostles ran to the tomb and, seeing the shroud and winding cloths, they were amazed. The Apostles went and said nothing to anyone, but Mary stood about the entrance to the tomb and wept. Here in this dark tomb so recently lay her lifeless Lord.

Wanting proof that the tomb really was empty, she went down to it and saw a strange sight. She saw two angels in white garments, one sitting at the head, the other at the foot, where the Body of Jesus had been placed. They asked her, "Woman, why weepest thou?" She answered them with the words which she had said to the Apostles, "They have taken my Lord, and I do not know where they have laid Him." At that moment, she turned around and saw the Risen Jesus standing near the grave, but she did not recognize Him. He asked Mary, "Woman, why weepest thou? Whom dost thou seek?" She answered thinking that she was seeing the gardener, "Sir, if thou hast taken him, tell where thou hast put Him, and I will take Him away."

Then she recognized the Lord's voice. This was the voice she heard in those days and years, when she followed the Lord through all the cities and places where He preached. He spoke her name, and she gave a joyful shout, "Rabbi" (Teacher). Respect and love, fondness and deep veneration, a feeling of thankfulness and recognition at His Splendor as great Teacher, all came together in this single outcry. She was able to say nothing more and she threw herself down at the feet of her Teacher to wash them with tears of joy. But the Lord said to her: "Touch me not; for I am not yet ascended to My Father; but go to My brethren and tell them: 'I ascend to My Father, and your Father; to My God and to your God.'"

She came to herself and again ran to the Apostles, to do the will of Him sending her to preach. Again she ran into the house, where the Apostles still remained in dismay, and proclaimed to them the joyous message, "I have seen the Lord!" This was the first preaching in the world about the Resurrection.

The Apostles proclaimed the Glad Tidings to the world, but she proclaimed it to the Apostles themselves. Holy Scripture does not tell us about the life of Mary Magdalene after the Resurrection of Christ, but it is impossible to doubt, that if in the terrifying minutes of Christ's Crucifixion she was at the foot of His Cross with His All-

Pure Mother and Saint John, she must have stayed with them during the happier time after the Resurrection and Ascension of Christ. Thus in the Acts of the Apostles Saint Luke writes that all the Apostles with one mind stayed in prayer and supplication, with certain women and Mary the Mother of Jesus and His brethren.

Holy Tradition testifies that when the Apostles departed from Jerusalem to preach to all the ends of the earth, then Mary Magdalene also went with them. A daring woman, whose heart was full of reminiscence of the Resurrection, she went beyond her native borders and went to preach in pagan Rome. Everywhere she proclaimed to people about Christ and His teaching. When many did not believe that Christ is risen, she repeated to them what she had said to the Apostles on the radiant morning of the Resurrection: "I have seen the Lord!" With this message she went all over Italy.

Tradition relates that in Italy Mary Magdalene visited Emperor Tiberias (14-37 A.D.) and proclaimed to him Christ's Resurrection. According to Tradition, she brought him a red egg as a symbol of the Resurrection, a symbol of new life with the words: "Christ is Risen!" Then she told the emperor that in his Province of Judea the unjustly condemned Jesus the Galilean, a holy man, a miracleworker, powerful before God and all mankind, had been executed at the instigation of the Jewish High Priests, and the sentence confirmed by the procurator appointed by Tiberias, Pontius Pilate.

Mary repeated the words of the Apostles, that we are redeemed from the vanity of life not with perishable silver or gold, but rather by the precious Blood of Christ.

Thanks to Mary Magdalene the custom to give each other paschal eggs on the day of the Radiant Resurrection of Christ spread among Christians over all the world. In one ancient Greek manuscript, written on parchment, kept in the monastery library of Saint Athanasius near Thessalonica, is a prayer read on the day of Holy Pascha for the blessing of eggs and cheese. In it is indicated that the igumen in passing out the blessed eggs says to the brethren: "Thus have we received from the holy Fathers, who preserved this custom from the very time of the holy Apostles, therefore the holy Equal of the Apostles Mary Magdalene first showed believers the example of this joyful offering."

Mary Magdalene continued her preaching in Italy and in the city of Rome itself. Evidently, the Apostle Paul has her in mind in his Epistle to the Romans (16: 6), where together with other ascetics of evangelic preaching he mentions Mary (Mariam), who as he expresses "has bestowed much labor on us." Evidently, she extensively served the Church in its means of subsistence and its difficulties, being exposed to dangers, and sharing with the Apostles the labors of preaching.

According to Church Tradition, she remained in Rome until the arrival of the Apostle Paul, and for two more years following his departure from Rome after the first court judgment upon him. From Rome, Saint Mary Magdalene, already bent with age, moved to Ephesus where the holy Apostle John unceasingly labored. There the saint finished her earthly life and was buried. Her holy relics were transferred in the ninth century to Constantinople, and placed in the monastery Church of Saint Lazarus. In the era of the Crusader campaigns they were transferred to Italy and placed at Rome under the altar of the Lateran Cathedral. Part of the relics of Mary Magdalene are said to be in Provage, France near Marseilles, where over them at the foot of a steep mountain a splendid church is built in her honor.

The Orthodox Church honors the holy memory of Saint Mary Magdalene, the woman called by the Lord Himself from darkness to light, and from the power of Satan to God. Formerly immersed in sin and having received healing, she sincerely and irrevocably began a new life and never wavered from that path. Mary loved the Lord Who called her to a new life. She was faithful to Him not only when He was surrounded by enthusiastic crowds and winning recognition as a miracle-worker, but also when all the disciples deserted Him in fear and He, humiliated and crucified, hung in torment upon the Cross. This is why the Lord, knowing her faithfulness, appeared to her first, and esteemed her worthy to be first to proclaim His Resurrection.

<https://oca.org/saints/lives/2019/07/22/102070-myrrhbearer-and-equal-of-the-apostles-mary-magdalene>

Prokiemon

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance.

Verse: Unto Thee will I cry, O Lord, my strength; keep Thou not silent unto me.

7th Sunday after Pentecost Lesson from the Epistle of Saint Paul to the Romans (c. 15, v. 1-7)

Brethren, we, who are strong, must bear the burdens of our weak brothers without consulting our own pleasure. Therefore, each one of us must try to be kind to his neighbor, must help him, and must build up his faith.

For Christ did not seek his own gratification, but as it is written in the Scriptures: "The denunciations of the detractors have fallen upon him."

As you see, every line in the Scriptures has been written for our instruction. Thus, we derive hope from the examples of endurance and consolation the Scriptures give us.

May God, who is the source of all endurance and consolation, grant you Christian harmony with one another, so that unitedly and unanimously you may glorify God, the Father of our Lord Jesus Christ. Therefore, receive one another kindly, as Christ has received you, for the glory of God.

До римлян 15:1-7

Ми сильні, отже, мусимо бути терпимі до слабких і не догоджати собі. Кожен з нас мусить догоджати ближньому своєму, аби укріпити його дух. Навіть Христос догоджав не Собі. Навпаки. У Святому Писанні сказано: «Зневага тих, хто зневажав Тебе, впала на Мене». Тож усе, що було написано заздалегідь у Писанні, написано для того, щоб навчити нас терпіння і віти, що несе в собі Святе Писання. Нехай Бог, джерело терпіння і великої віти, допомагає вам жити у злагоді одне з одним, як того бажає Ісус Христос. Щоб усі разом, в один голос могли ви віддати подяку Богу, Отцю Господа нашого Ісуса Христа. Тож приймайте одне одного, як Христос прийняв вас. Робіть так заради Слави ^[b] Божої.

The Gospel According to St. Matthew (c. 9, v. 27-35)

At that time, as Jesus passed along, he was followed by two blind men who cried aloud: "Have mercy on us, O Son of David." When he had gone into the house, the blind men came up to him, and Jesus asked them: "Do you believe that I can heal you?" They answered him: "Yes, Lord."

Then he touched their eyes and said: "Receive your sight according to your faith." Then their eyes were opened. Jesus warned them sternly: "Be sure not to tell anybody." But they went out and spread the news allover that region.

Now just as they were going out, they brought to him a dumb demoniac. He cast out the demon, and the dumb man spoke. They were amazed and said: "Such a miracle was never seen in Israel." But the Pharisees retorted: "He casts out demons through the prince of demons."

Then Jesus went all over their cities and villages, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and infirmity of the people.

Від Матвія 9:27-35

Коли Ісус подався звідти, двоє сліпців ішли слідом за Ним і кричали: «Сину Давидів, змилуйся над нами!» І коли Він увійшов у дім, сліпці наблизилися до Нього. Тоді Ісус мовив до них: «Чи вірите ви в те, що Я знову зможу зробити вас зрячими?» Ті відповіли: «Так, Господи». Ісус торкнувся їхніх очей і сказав: «Оскільки вірите, що Я зможу зробити вас зрячими, то ж так тому і бути». І зір повернувся до них. Та Ісус суворо застеріг їх, кажучи: «Нехай же ніхто про це не дізнається». Але коли вони пішли, то рознесли чутку про це по всіх усядах.

В той час, коли вони виходили, до Ісуса привели німого чоловіка, одержимого нечистим духом. Тільки-но Ісус вигнав біса з нього, як німий почав говорити. Люди в натовпі здивувалися, мовивши: «Нічого подібного ще не траплялося в Ізраїлі». Та фарисеї казали: «Він виганяє нечистих владою володаря демонів!»

Ісус ходив усіма містами та селами, навчаючи в синагогах, проповідуючи Євангелію про Царство Боже, виліковуючи всі хвороби та недуги.

Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Fr. Paisius McGrath	Rose Zinski	Pamela Graham	Reggie Warford	Jane Allred
Fr. Mykola Dilendorf	Sharon Welsh	Peter Zinski	Pearl Homyrda	Kathryn Ostaffy
Fr. Victor Wronsku	James Horowitz	Stephen Sheptak	Richard Beighy	Joe Leis
Dn Nicholas Zachary	Elissa Lopez	Irene Palahunik	Mary Ellen Heitzman	Patty Valentino
Shirley Neal	Sam Jarovich	Christopher	Olha Cherniavska	Rose Zalenchak
Tim Cromchak	Andrew Brennan	Jabrell	Alexander Zbalishen	Helen Wilwert
Eva Stasko	Penny T.	Ann F.	Steven Smyczek	Joanne Klein
Patty Spotti	Steve Sivulich	Joe Smajda	Shelly Cameron	Michael Klein
Deborah Schricker	Jack Schricker	Lynda West	Claudia Losego	Ben Cramer
Dyan Sekelik Jones	Tetiana Kozak	Willie Haluszczak	Pat Dorning	Jackson Janosek
Jennifer Marley	Cynthia Mycyk			

by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies, as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

Многая Літа - Many Blessed Years

Names Days

August 4 Myrrh bearer Mary Magdalene

Marlene Haluszczak, Marlane Pawlosky

August 6 Martyr Christina

Kristi Rozum, Christine Wachnowsky

August 8. St. Paraskeva

Pearl Homyrda

August 10 Irene of Chrysovalantou

Irene Onufrey, Irene Rozum, Irene Reiterovych

Anniversaries

August 7 Fr. Steve, Anniv.

August 8 Fr. John & Laryssa Charest

Birthdays

August 4 Michelle Quinn

August 5 Oleh Holovatiuk

August 11 Danielle Walewski

Feast Days of:

August 4 Mary Magdalene

August 6 Martyr Christina

August 6 Passion Bearers Boris and Hlib

August 7 St. Olympia

August 8 Great Martyr Panteliemon

August 8 Virgin Martyr Paraskeva

Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Metro Martin, Ethan Rock, Michael Hrishenko

Pray for our Catechumens

Pray for our parishioners in vocational studies

Deacon Evan O'Neil, Tracey Sally, Rachel Losego



- **GARAGE SALE** - St John the Baptist Orthodox Church (2688 California Ave., Pgh, PA 15212) will have their Annual Garage Sale on Friday & Saturday, September 6th & 7th from 9am-3pm each day. Tax-deductible clean donations for the sale are now being accepted through AUG 18th. Please contact Fr Dave (OrthodoxPittsburgh1932@gmail.com / 412-748-0148) to arrange dropping off your extra items that will be a treasure to someone else!

COFFEE HOUR SCHEDULE

August 4	Michael Welsh, Andrew Brennan, Jeanne DeVore
August 11	Pani Alice O'Neil, Fr. Dn. Evan
August 18	Bonnie Reinhart, Theresa Zatezalo
August 25	Sue Leis, Greg Woznak, Ann Woznak

Riverhounds SC Annual Faith and Family Night



Join Riverhounds SC for their Annual Faith and Family Night

Following game on August 23, 2019 vs Loudoun United FC!

Friday, August 23rd at 7:00 PM

Pregame: Gates open at 5:30 PM

Pregame activities hosted by K-Love

Postgame: Autograph session followed by a testimonial hosted by Cornerstone TV featuring Riverhounds SC players and coaches.

Tickets start at \$11, for more information or to reserve your tickets contact **Fr. John Charest** at 847-910-7120 or frjohn.charest@aol.com

Attire:

Ukrainian Embroidery;

Ukrainian Independence Day is the 24th!

**It's time to
gear up for
our Ukrainian
Food Festival**

**With only a
month to go
keep an eye
out for
requests for
help.**

**See Sherri
Walewski to
offer help
cooking.**

**See Michael
Kapeluck to
offer help
serving/kitchen
work during
the Festival**

**See Pani Alice
to offer your
baked goods.**

**See Tracey
Sally about
donating a
basket for the
raffle.**

Ukrainian Food Festival

**September 6 & 7, 2019
11:00 am – 7:00 pm**

Welcome ! Bitacmo !

**Pyrohy/Pierogies, Holupsti/Stuffed Cabbage
Kielbasa, Halushki, Borscht,
Ukrainian Pastries and more!!!**

FRIDAY, SEPTEMBER 6TH

**Food Festival 11:00 – 7:00 pm
Entertainment
Church Tours Available**

SATURDAY, SEPTEMBER 7TH

**Food Festival 11:00 – 7:00 pm
Entertainment
Church Talk "Praying with Icons" with
Fr. John Charest at 1:00, 3:00 & 5:00 pm**

Eat in or Take-out. MC/Visa available. Handicap Accessible

**SS Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church
220 Mansfield Blvd.
Carnegie, PA 15106
Info: 412-527-5359**

www.orthodoxcarnegie.org



Becoming Spiritual Beings Is the True Aim of Our Faith

by Fr. Gabriel Bilas



St.

Seraphim of Sarov, in his conversation with Motovilov, says that “*Acquiring the Holy Spirit of God is the **true** aim of the Christian Life.*” All of the virtues that we build up throughout our lives...prayer, fasting, almsgiving...all of them are a means for us to shape our lives in such a way, that we **allow** the Holy Spirit to descend upon us so that we may become “spiritual beings.”

That word “Spiritual” is an interesting word in today’s culture. I cannot tell you how many times I have had a conversation with someone, and when I ask them what Church they go to, I sometimes get this response: “*Oh, I don’t go to Church...but I am pretty spiritual.*” While I typically just smile and nod my head, what I really should be doing is to putting my arm around them and saying “*My beloved...I don’t think you know what that word means...*”

Spirituality has somehow, over the years, taken on this stigma that equates it to things like “trances” or “vibes”. I get calls every once in a while like the one I got recently from someone who told me that they were a “spiritual seer”, and they “for-see” things like how there will be a gold watch that will be left on the front doorstep of the Church, that is meant for them.

Strange vibes...being one with nature...or being a person that is “*spiritual but not religious*”, from a Christian perspective is utter nonsense. There is no spirituality without the Church...without Pentecost...without the Descent of THE Holy Spirit of God.

So then what is true spirituality? We should all know what it looks like, because we not only see it, but we experience it every time we enter into the Church. We witnessed a few weeks ago, the baptism and Chrismation of baby Theodore, a child who was literally infused with the Holy Spirit through the Mysteries of the Church. Today, after we receive the Holy Body and Blood of God within us, what do we joyfully proclaim in our prayers?

"We have seen the true light! We have received the heavenly spirit! We have found the true faith...worshiping the undivided Trinity, who has saved us!"

Baptism, Chrismation, the Eucharist, the Divine Life that we all share as a community, being possessed of and led by the Holy Spirit in all things...these are the reasons that we come to Church! It is these things that lead us to becoming "spiritual beings!" This is why coming to all of the services are so important. This is why missing one Divine Liturgy can completely derail one's spiritual well-being!

When we take this tangible spirituality from the Church into the rest of the world, our perspective on life completely changes. We begin to see things a little bit differently than those who find themselves not living a spiritual life. I remember hearing a shining example of this difference when traveling with an Orthodox Bishop during my time at seminary. He shared with me a story about an Orthodox Christian family who had a child who was severely handicapped. The parents knew from the moment that he was born, that they were going to spend the rest of their lives taking care of their son, who had no hope of ever living on his own.

When the boy was 13 years old, the family was invited to a family reunion, where the son was having a particularly difficult day. The parents, despite keeping a smile across their face, seemed to be struggling a bit. After things had settled down, one of the relatives came up to them, and while trying to be sympathetic said:

"I can't imagine how difficult this must be for you. I just don't understand why God would allow you and your son to live through such pain..."

The parents, who had spent the last 13 years receiving the eucharist, and participating in the Orthodox Spiritual Life replied:

"We give thanks to God for the numerous blessings our family has received in this life. However, we are humbled to know that the greatest gift he has received from God, is that he was given to a family that would never consider him a curse, but rather a blessing that goes beyond comprehension."

A New Life...A new perspective...A new understanding...this is what it means to live a spiritual life, brothers and sisters...one full of the Holy Spirit.

St. Simeon tells us that it is not enough for us to simply believe that that our lives are infused with the Holy Spirit, we have to get to the point to where we can actually feel the movement and operation of Him within us, like a pregnant mother who after several weeks, becomes aware of the new life that stirs within her.

Becoming Spiritual beings...this is the true aim of our faith, and the true aim of our entire life. A God-filled life is one that is powerful, personal, and one that changes the way we view the world. So as we approach the Holy Eucharist, let us do what we say in almost every litany, and "...commend ourselves, each other, and our whole life unto Christ our God", allowing the Holy Spirit to penetrate and mold us into truly spiritual beings!



<http://www.st-marymagdalene.org/parish-blog/2019/6/19/the-nonsense-of-being-spiritual-but-not-religious>

All Saints Camp- Family Fest 2019

Registration is now open for our annual Labor Day gathering at All Saints Camp: **August 30 - September 2, 2019**

This weekend is a perfect opportunity for **families and individuals** to re-connect with Camp friends and make new ones while relaxing and playing at All Saints Camp.

Best Part: **Family Fest is free to the All Saints Camp family**, but donations are graciously appreciated.

To receive more information and to **reserve your spot** for a fun-filled **Family Fest**, please contact **Eric** or **Cathy** (asefamilyfest2019@gmail.com + **412-390-8261**)

End of Summer Carnegie Events Schedule

Friday, August 2nd, 7:30 PM, *Oldies Night with the Dantes*, at the Andrew Carnegie Free Library and Music Hall (ACFL&MH); tickets are \$10.00, for more info go to: <https://carnegiecarnegie.org/our-team/listen-locally-downstairs-with-the-dantes/>.

Sunday, August, 4th, 11th, 18th, and 25th Noon to 3 PM, *Carnegie Farmer's Market*, in the East Main Street Parking Lot across from Carnegie Coffee Company.

Sunday, August 4th, 7 PM, *Open Mic Night*, at the Church of the Atonement located at 618 Washington Ave. All are welcome!

Tuesday, August 6th, 6:30 PM, *The Art of College Planning*, at the ACFL&MH; to RSVP for this free event call 412-265-7772; for more info go to: <https://carnegiecarnegie.org/our-team/college-yes-presents-the-art-of-college-planning/>.

Friday August 9th, 5 to 9 PM, *The Carnegie Crawl* once again the businesses in downtown Carnegie will be offering fun and discounts during the hours of the Crawl. The Crawl is a great way to kick-off Carnegie's 125th Anniversary celebratory weekend.

Friday, August 9th at 6:30pm, *Open Mic at Higher Voice Studio* at 144 E. Main St. Join the students of Higher Voice for an evening of great music. All are welcome to sing or just observe. Also, check out Lunga Vita inside the Higher Voice Studios.

Saturday, August 10th, 10 AM to 3 PM, *125th Proclamation and Celebration* in front of the Historical Society of Carnegie, 1 W. Main St. Join host Jeff Keenen as the borough and historical society come together for a celebration of 125 years. There will be children's games, proclamations, meet the Mayor, and a battle of the barrel between local fire departments.

11am - 6pm, *Shop Carnegie* and receive a Commemorative 125th Wooden Nickel.

Sunday, August 11th, at 1 to 5 PM, Cruising on Main - Car Cruise, located along East Main Street from Elk to Washington Ave. Conclude the 125th anniversary weekend with a car cruise.

Saturday, August 17th, 9:00 AM to 3:00 PM, Community Yard Sale, sponsored by Church of the Atonement located at 618 Washington Ave. Vendors will be on the lawn and inside the building. If you would like to be part of the yard sale, for \$10.00 you can rent space on the church lawn. For more information or to reserve your space, call Joyce at 412-276-0366.

Saturday August 17th, 10 AM to 2 PM, Backpack Bash, sponsored by the Salvation Army, Chartiers Valley Service Center at 225 W. Main St. Free backpacks, haircuts, food & other activities. You must be registered to participate (limited space available) call (412) 276-4757.

Saturday and Sunday, August 17th and 18th, Noon to 8 PM, Holy Trinity Ukrainian Catholic Church Festival, at Holy Trinity Ukrainian Catholic Church, 730 Washington Ave., Excellent Ukrainian food, games, auctions, music, and much more. For more information call (412) 279-4652.

August 19th to 23rd, 9 AM to 12:30 PM, Amped Vacation Bible School at Carnegie Simple Church, 40 E. Main St. All children ages 5-12 are welcome. There will be crafts, singing, activities, Bible lessons and lots of fun. For more info call Pastor John at (412) 551-9755.

Wednesday, August 21st, 6:30 PM, Listen Locally Downstairs, an evening with Rick and Mary Jazz Sextet at the Andrew Carnegie Free Library and Music Hall. Tickets \$10 at the door.

Saturday August 24th, 5:30 to 8:30 PM, Back to School Bash (B2SB), will be held at the Carnegie Park Stone Shelter. The B2SB will feature music, games, food, and giveaways for the children going back to school. Free and open to all. Sponsored by Carnegie Adventist Simple Church.

Saturday, August 24th, 7 to 11:30 PM, Ghost Hunt with Ghost-n-at, experience what happens when the lights go out in The Andrew Carnegie Free Library & Music Hall during a real guided ghost hunt. Tickets are \$45, visit <https://www.ghostsnat.com> for details.

Monday, August 26th, Carlynton School District's first day of classes. Please drive carefully...

Monday, August 26th, Noon to 8 PM Flag Football Sign-ups at the Carnegie Boys and Girls club. Teams fill-up fast so don't dawdle. Also looking for coaches and referees for this season, contact Director Dom Panucci at (412) 276-3151 for more info.

Friday, Saturday, and Sunday August 23rd, 24th, and 25th. Sidewalk Sale, in downtown Carnegie; see what deals and steals our retail shops have to offer during this fun-filled shopping event.

Friday and Saturday, September 6th and 7th from 11 AM to 7 PM, Ukrainian Food Festival at Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church, 220 Mansfield Ave. (Gold Domes). Enjoy delicious homemade ethnic food such as: pierogies, holupsti, kielbasa, borscht, pastries, and much more. There will be ethnic entertainment throughout the day on Saturday. Take-out is available and MC/Visa is accepted; for more information call 412-527-5359.

Saturday, September 14th, 9 AM to 1 PM, OPEN STREETS CARNEGIE 2019 – We close down the streets so you can enjoy biking, skateboarding, walking, etc... Plenty of free, fun activities for the entire family! There will be a bike safety course with free helmets, a climbing wall, skateboarding activities, sports challenges, massages, cupping, yoga, health screenings, PT assessments, dance and fitness classes, a fireman's obstacle course, children's games, an awesome scavenger hunt, and much more...

Calendar of Events

August 13	Sr UOL & Convention Meeting 6:30
August 23	Riverhounds Faith & Family Night
August 26	Parish Council Meeting 6:30
Aug 30-Sept 2	ASC Family Fest
September 6-7	8 th Annual Ukrainian Food Festival
October 16-19	22 nd Regular Sobor

Parish Weekly Schedule

Monday

Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm. Classes for all ages.
For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday.

Thursday Morning

Senior Coffee Hour

You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At the parish hall. YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!!
However, bring a Friend!!! Need A Ride, Call: Steve Sivulich, (Hall Phone: 412-276-9718) SPONSORED BY:
Sts. Peter & Paul Kitchen Workers

3rd Sunday of the Month

St John & Martin's Closet

Clothing for men, women and children. Bedding & towels
Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.
Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open. all 276-9718 to schedule a donation.

PARISH WEBSITE/SOCIAL MEDIA

To Submit items for publication on website & social media:

>email information/items to orthodoxcarnegie@gmail.com

>if you have a flyer (not required) submit in picture format if possible

>allow 24 to 48 hours for request to be completed.

If needed sooner, please indicate and text Chris Mills at 412-716-0562.

>an email can be submitted from Parish Website | Contact Page ; using the technology email form

BULLETIN SPONSOR DATES

	August 4	_____
	August 11	_____
	August 18	_____
	August 25	_____
July 21	_____	Sponsored
July 28	_____	Sponsored

BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor _____

In Honor of _____

In Memory of _____

Date of Bulletin you wish to sponsor _____

Donation (\$20. minimum suggested) _____

(Please make checks payable to “Sr. UOL Chapter”) _____



SS. Peter & Paul
Ukrainian Orthodox Church
PO Box 835
Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED